

TRANSPARENTE

de @LesPetazetas

Dirección artística CROSS BORDER



Con el apoyo de ayudas a la creación del Ayuntamiento de Madrid

CiudadDistrito
ACCIÓN CULTURAL
EN TU BARRIO

TRANSPARENTE

teatro documental



El espectáculo

Transparente es una obra de teatro documental sobre las luchas cotidianas y los sueños de un grupo de chicas de San Cristóbal de los Ángeles, *Les Petazetas*. En la obra comparten con el público experiencias e historias personales en torno a la desigualdad de género, la discriminación racial y la lgtbfobia, y reivindican la diversidad de los barrios de Madrid y de España.

En *Transparente*, *Les Petazetas* juegan a tomar el escenario y a transformarse las unas en las otras, para invitar al público a habitar por un momento otros cuerpos y otras historias. Se presentan tal y como son, sin artificio, y tiran del hilo de historias reales de discriminación y acoso, hasta revelar toda su crudeza. Utilizando el escenario como plataforma de transformación, nos invitan a imaginar futuros soñados que vendrán si los luchamos, bailan los estereotipos para de-construirlos, y comparten sus palabras con todo su peso y toda su sencillez, porque conocen el poder de las historias para cruzar los límites.



Les Petazetas

El grupo de Les Petazetas se forma en Marzo de 2018, con el apoyo de Ana Guerra, profesora de Historia contemporánea del IES San Cristóbal de los Ángeles, que las invita a reunirse en el Centro Sociocultural San Cristóbal de los Ángeles, con Cross Border como facilitadores del grupo..

Las chicas, de orígenes diversos (Marruecos, Ecuador, Perú, Colombia, República Dominicana y España), comparten inquietudes sociales muy fuertes, y tienen la necesidad de juntarse para apoyarse, nutrirse y llevar a cabo acciones transformadoras.

En escena, Les Petazetas reivindican con su presencia la visibilización de la diversidad tan presente en los barrios de Madrid y de toda España, y el empoderamiento de los colectivos que no se ven representados en el discurso hegemónico blanco y heteropatriarcal.

Les Petazetas son negras, son marroquí, son disidentes sexuales, son feministas, son latinas, son blancas, son mujeres, son madrileñas, son de Villaverde, son cada una a su manera y no son de ninguna parte. Verlas en el escenario es una grieta en los estereotipos culturales, sexuales, de género y de clase presentes en el imaginario colectivo, y en particular en los teatros de toda España.

Proyecto comunitario: Mundo Barrio

Transparente es el resultado escénico de *Mundo Barrio*, proyecto de creación comunitaria realizado con el apoyo de las Ayudas a la creación contemporánea del Ayuntamiento de Madrid 2017, desarrollado desde Febrero de 2018 en el Centro Sociocultural de San Cristóbal de los Ángeles de Villaverde, Madrid.

Planteamos Mundo Barrio como un proceso de creación comunitaria que sirva como eje alrededor del que constituir un grupo de acción social y artística en San Cristóbal. Un grupo que se convierta con el tiempo en un referente y un apoyo para las personas racializadas, las mujeres y el colectivo lgbtqi+ del barrio. Creemos en el poder de la escena como espacio de representación y comunicación, y en la capacidad de la acción artística para empoderar y transformar a las personas que la practican.

Encuentro con el público

Al finalizar cada representación de *Transparente*, realizamos un encuentro entre el público asistente y Les Petazetas, en el que poder conocer más sobre el proceso de creación contado por sus protagonistas, y reflexionar colectivamente sobre las problemáticas tratadas en la obra y sobre la creación comunitaria.





La compañía

Cross Border nació en Nueva York en 2010 como un proyecto personal de Lucía Miranda para crear un teatro global y multicultural, para contar al público las historias de otra manera. Desde 2012 el Cross se establece en España, contando con un grupo de artistas estable que trabajan en el ámbito del teatro, la educación y la transformación social.

El Cross Border es una iniciativa de innovación cultural y social, compuesta por una compañía y una escuela de Teatro Aplicado, la Escuela Cross. Su espectáculo inaugural, *De Fuente Ovejuna a Ciudad Juárez* (2010) basado en el clásico de Lope de Vega, fue una coproducción con el Thalia Spanish Theatre de Nueva York que obtuvo los premios HOLA y ACE a mejor producción de habla hispana en Nueva York y la mención especial del jurado de Almagro OFF. Su segundo espectáculo *Perdidos en Nunca Jamás* fue elegido por *eldiario.es* y *El País* dentro del listado de lo mejor del 2014 y obtuvo el premio “José Luis Alonso” de la ADE para jóvenes directores. En 2016 Lucía Miranda es invitada por LaZonaKubik y el Centro Dramático Nacional, a escribir y dirigir *Nora, 1959*, producción que más tarde girará bajo el nombre de la compañía. *Nora, 1959* fue seleccionada por *Ocio Crítico* como uno de los 15 montaje imprescindibles de la temporada 15/16 y obtuvo el segundo premio del Certamen Nacional de Directoras de Escena de Torrejón.

Escuela Cross

Con una esencia local e internacional, la Escuela Cross ha desarrollado proyectos con comunidades en espacios tan dispares como Rivas-VaciaMadrid, Medina de Rioseco, Grenoble, Addis Abeba o Dakar, colaborando con diferentes organizaciones como Acción contra el Hambre, AECID, Fundación Secretariado Gitano o Proyecto LOVA y poniendo especial hincapié en la formación y el empoderamiento de jóvenes y profesores. En el 2014 fueron seleccionados por la Coordinadora de ONG de España como agentes de cambio social a través de las artes.



Contacto

Nacho Bilbao +34 619 936 020

escuela@thecrossborderproject.com